



PARALLEL TEXTS



Ein klarer Himmel



A2

DEUTSCH/ENGLISH

Ein klarer Himmel

A German-English Parallel Text

Level A2

Cover design: Anya Lauri

Cover photo: grateful thanks to Franc rc for permission to use and adapt his original photo, licensed under CC BY-SA 3.0. The full original image can be found at Wikimedia Commons:

http://commons.wikimedia.org/wiki/File%3AReggio_Calabria-corso_Garibaldi_di_notte.jpg

© Imparareonline Ltd. 2019

Imparareonline Ltd. Registered in England, no. 8569282 Tregarth, The Gounce, Perranporth, Cornwall, England TR6 0JW info@imparareonline.co.uk

Index

Kapitel 1. Vater und Sohn.....	4
Chapter 1. Father And Son.....	5
Kapitel 2. Die Sternwarte.....	6
Chapter 2. The Observatory.....	7
Kapitel 3. Die Glühbirne.....	10
Chapter 3. The Street Lamps.....	11
Kapitel 4. Probleme in der Stadt.....	14
Chapter 4. Problems In The City.....	15
Kapitel 5. Die Ermittlung.....	18
Chapter 5. The Investigation.....	19
Kapitel 6. Eine ungeahnte Hilfe.....	20
Chapter 6. Some Unexpected Help.....	21
Kapitel 7. Die Umfrage.....	24
Chapter 7. The Survey.....	25
Kapitel 8. Sterne schauen.....	28
Chapter 8. Watching The Stars.....	29

Kapitel 1. Vater und Sohn

Jakob ist 30 Jahre alt und ist Elektriker. Er arbeitet in einem kleinen technischen Büro im Norden Deutschlands. 1
2

Als sein Sohn Thomas fragt: "Papa, als was arbeitest du?", antwortet Jakob: "Ich repariere die Straßenlaternen und die Lichter der Stadt." 3
4

Als Kind hat Jakob viele Bücher über Sterne und Planeten gekauft. Aber dann, als die Schule beendet war, hat er sofort eine Arbeit als Elektriker gefunden und so den Traum aufgegeben, einmal ein Astronom zu werden. 5
6
7

Eines Tages hat er Lisa getroffen. Und schon nach sechs Monaten kam die Hochzeit! Jetzt sind sie zu dritt: Jakob, Lisa und der kleine Thomas. 8
9

Thomas ist sechs Jahre alt und geht in die Grundschule. Er ist ein fröhlicher und sehr neugieriger Junge und kommt jeden Tag mit vielen Fragen nach Hause. Er liebt Musik und Tiere, ganz besonders seinen Hund Oskar. Heute ist Samstag. Thomas kommt nach Hause und spielt mit Oskar im Garten. 10
11
12
13

"Essen ist fertig. Genug gespielt!", sagt Lisa. Thomas eilt herbei und setzt sich an den Tisch. Nach dem Mittagessen erzählt er: 14
15

"Heute hat unsere Lehrerin über die Sterne und Planeten gesprochen. Das war sehr interessant!" 16
17

Jakob erscheint das wie ein Traum: sein Sohn spricht über die Sterne! "Hör zu, Thomas", sagt Jakob, "möchtest du mit mir an einen Ort gehen, an dem es ganz viele Sterne gibt?" "Wirklich?", fragt Thomas. "Können wir das? Wann?" 18
19
20

Jakob sieht Lisa an und lächelt. 21

"Sogar heute. Komm, heute Abend gehen wir beide in die Sternwarte. Das ist ein wunderbarer Ort!" 22
23

Chapter 1. Father And Son

Jakob is a 30 year old electrician. He works at a small technical depot in Northern Germany. 1
2

When his son, Thomas, asks “Papa, what work do you do?” Jakob replies, “I repair the lamps and lights of the town.” 3
4

Since he was a boy, Jakob has bought many books about stars and planets. But when he left school he went straight into a job as an electrician and forgot his dream of becoming an astronomer. 5
6
7

Then he met Lisa and after only six months they were married. So now they are a family of three: Jakob, Lisa and little Thomas. 8
9

Thomas is 6 years old and is in the first year of elementary school. He’s a bright child, full of curiosity, and every day comes home with a lot of questions. He loves music and animals, especially his dog, Oskar. Today is Saturday and after school Thomas goes out to play with Oskar in the garden. 10
11
12
13

“Lunch is ready, time to stop playing now and come in” calls Lisa. Thomas runs in and sits at the table. After they’ve eaten, Thomas tells his parents: 14
15

“Today the teacher told us about the stars and the planets. It was really interesting!” 16
17

To Jakob this is like a dream: his son, talking about the stars! “Listen, Thomas,” he says, “how would you like to go to a place full of stars?” “Can we? Really?” asks Thomas. “When?” 18
19
20

Jakob looks at Lisa and smiles. 21

“Why not today? This evening the two of us will go to the astronomical observatory. It’s a wonderful place!” 22
23